

Interessen der proletarischen Klasse" ganz anders auffassen. Damit hat die Klasse gesprochen. Da die R. S. P. D. grundsätzlich auf dem Standpunkt der Arbeiterdemokratie steht, und im Gegensatz zur R. P. D. die Diktatur einer Führerelite über die Arbeiter als Methode der Arbeiterbewegung ablehnt, ist sie nicht in der Lage, den Massen etwas anderes zu diktieren, als sie selbst beschlossen haben.

Damit fallen aber auch die „Kontrollausschüsse" und die „Betriebsdunkelkammer", die die Exekutivorgane des Arbeiterkongresses sein sollen. Gerade die Großorganisationen der R. S. P. D. in Thüringen haben sich am entschiedensten dagegen ausgesprochen. Es gibt keine Partei, die so gegen den entschiedenen Willen ihrer Mitgliedschaften handeln könnte, wie das die R. P. D. von der Sozialdemokratie verlangt.

Denn tatsächlich verwechseln ja die Kommunisten ihre „proletarischen Lebensinteressen" mit den Interessen, die erfüllt werden müssen, wenn ihre eigene, vom Fieber des Paniker- und Sekterentums geschüttelte Partei weiterleben soll. Wir sind der R. P. D. sehr dankbar dafür, daß sie das der sozialdemokratischen Arbeiterklasse durch ihre Antwort vom 24. Mai handgreiflich deutlich gemacht hat. Ist schon die anmaßende Behauptung, daß die R. P. D. es sei, die die Massen korrumpiert, um die Macht der Bourgeoisie zu brechen, eine Beleidigung der opfervollen Arbeit, die die Sozialdemokratie schon geleistet hat, als die Lemmer, Neuhauer, Kohlrausch, Thomas und Gerossen noch Hürkenstipendien empfingen, Nationalistenbücher lasen und Sozialwissenschaftler waren, so enthält sich der ganze Sinn des kommunistischen Kampfes um die Arbeiterregierung in Thüringen" in der unheimlichen Forderung an uns, unsre eigene Partei zu sprengen. Die R. P. D. verlangt in ihren Bedingungen wörtlich von der R. S. P. D. „Schärfter gemeinsamer Kampf gegen die Koalitionspolitiker in der R. S. P. D." — Wie kann eine Partei an eine andere Partei das Anfeuern stellen, gemeinsam mit einer gegnerischen Partei Aufrufe, Broschüren, Flugblätter gegen eine Richtung in der eigenen Partei herauszugeben, eine Verkommunlichungskampagne gegen diese Richtung zu organisieren usw.? Die internationalen Volkswirtschaften, die leben in ihrer russischen Färbung die Curson-Note als eine unerhörte Anmaßung an die Würde eines freien Volkes zurückgewiesen haben, sollten wissen, daß die Methode des ultimativen Notenwechsels, die durch die österreichische Mahnschreiben vom 24. Juli 1914 zum Weltkrieg geführt hat, kein Verhandlungsmittel für zwei Arbeiterparteien bedeutet. Denn die R. P. D. hat diese Forderung nur gestellt, um um so sicherer die Ablehnung ihrer Vor schläge durch die R. S. P. D. zu erreichen. Um zu wissen, wie die Thüringer R. S. P. D. zur Frage der Koalition steht, waren sie nicht nötig, denn amier Parteitag hat die Koalition bereits im Dezember 1912 mit entscheidender Mehrheit (gegen eine Stimme) abgelehnt. Deshalb bedanken wir uns für den politischen Selbstmord, für den die R. P. D. lebenswichtigenwerke die Seidenschnur liefern will.

Die R. S. P. D. hat die R. P. D. eingeladen, die Regierung mit zu übernehmen. Die R. P. D. hat abgelehnt. Zu dem wohlverordneten sozialdemokratischen Regierungsprogramm erklärte sie höflichst:

„Die R. P. D. konstatiert, daß die Vor schläge der R. S. P. D. nicht nur keine Grundlage für eine Arbeiterregierung in Thüringen bilden, sondern daß sie auch keine genügende Grundlage zu einer ferneren Unterstüßung einer sozialdemokratischen Regierung darstellen, da sie selbst hinter den mangelhaften sachlichen Vereinbarungen weit zurückbleiben."

Die letztere Behauptung ist natürlich nicht wahr, sie soll bloß die Sachgen die Thüringer ausblenden und zugleich die sachlichen Vereinbarungen als Wurst hinstellen. Vergessen Sie doch die R. P. D. hinter den großen Worten den blässen Schreien vor der Verantwortung, die Freiheit und Passivität des Scheinradikalismus. So sind denn die Verhandlungen verfallenen und die sozialdemokratische Thüringer Regierung wird nun von den Kommunisten gestürzt werden. Die Thüringer Arbeiterklasse wird die Verantwortlichkeit der Arbeiterregierung in Thüringen, die Herrscher der proletarischen Landtagsmehrheit, zur Rechenschaft ziehen!

## Leben • Wissen • Kunst

### 13. deutscher Dermatologenkongress

Der diesjährige 13. Kongress der deutschen dermatologischen Gesellschaft hat unter reger Beteiligung in diesen Tagen in München stattgefunden. Unter den 700 Teilnehmern des Kongresses war das Ausland, vor allem Deutschösterreich, die Schweiz und Ungarn, stark vertreten. An führenden Gelehrten der dermatologischen Wissenschaft weichen unter anderem in München Jadassohn, Dresler, Hoffmann, Bonn, Kuntz, Berlin, Mücke, Göttingen, Weiel, Cannstatt, Scholz, Königberg, Weilmann, Geibelberg, Ghrmann, Singer und Nibel aus Wien, und Kreibitz, Prag. Der Kongress befaßte sich mit zahlreichen Problemen und neuen Erregungsformen der Dermatologie, die je bekanntlich eines der Gebiete der Medizin ist, auf dem fast täglich wesentliche Fortschritte gemacht werden. Sehr interessant waren die praktischen Vorträge, darunter Versuche an Kaninchen und Affen, auf die man Syphilis übertragen konnte und bei denen sich Chininsalbe als lokales Schutzmittel erfolgreich bewährte. Weiter wurde über die Mikroskopie berichtet, die neue Magerkrankung der Haut, die namentlich bei Kindern an der Kopfhaut auftritt und sich von Westrußland bis Japan verbreitet hat. Mit dem Kongress war auch eine sehr beachtenswerte, umfangreiche Ausstellung wissenschaftlicher Hilfsmittel verbunden, an der Münchner und bekannte auswärtige Firmen beteiligt waren.

### Theater

**Opernhaus.** In der gestrigen Fida-Illo-Aufführung gastierten Kommissar Karl Herron, das Ehrenmitglied unseres Ensembles, als Gigarro und Hendrik Appels als Florestan. Appels Stimme erschallte so gut wie tonlos und tremolierende so hart, daß das Ohr des Zuschauers kaum einen brauchbaren Ton einfangen konnte. Besondere Leistungen hervorzuheben trafen beim Frau Sieroz, Rimpel in der Kleider- und Jottmar als Katermeister Kokco. Tutti-Illo hatte die kleine, erst zuletzt in Wirksamkeit tretende Rolle des Don Fernando erfolgreich übernommen, eines Minstlers, der den Terror zu brechen und Ordnung herzustellen mußte. Man kann sich denken, wie eine solche Rolle dankbar ist für den, der sie durchführen kann. P. B.

### Ausstellung

**Deutsches Museum.** Eine Ausstellung, deren Aufgabe es ist, in die Kulturwelt, die politischen und wirtschaftlichen Verhältnisse der Deutschen in der heutigen Tschecho-Slowakei einzuführen, veranstalten im Neuen Rathaus zur Zeit die Dresdner Bildhauer- und das Reichsarchiv unter Mitwirkung des Vereins für Kulturgeschichte des Reichs für Deutschland im Ausland und des Deutschen Reichs. Das mit großem Fleiß zusammengestellte Material bringt manchem Besucher erst zum Bewußtsein, daß innerhalb der tschechischen Grenzen noch 34 Millionen Deutsche leben, deren viel-

## Entspannung im Ruhrgebiet

**Essen, 20. Mai. (Eig. Draht.)** Der Dienstag im Ruhrkohlengebiet ruhig verlaufen. Die Lohn-erhöhungen sind bereits bekannt geworden und haben günstige Wirkung. Allerdings muß festgestellt werden, daß die Streikbewegung bis jetzt noch unangeordnet ist. Das gilt besonders für die Bezirke Dortmund, Gelsenkirchen und Recklinghausen. Im Bezirk Recklinghausen streiten die Hohen König Ludwig und Blumental 1 und 2. In Frage kommen ungefähr 18 000 Mann. Ebenso ist in Gladbeck und Buer sowie einem Teil des Bezirks Bochum der Streik noch allgemein. Im Landkreis Gattlingen sind die Belegschaften der Becken am Dienstag zum größten Teil wieder eingetroffen. Im Bezirk Hamm beginnt der Streik abzuwachen. In Recklinghausen verhandelt man über die Bildung von Sicherheitswachen. An Gelsenkirchen hat sich eine Arbeiterwehr gebildet, in der u. a. auch neben den anderen gewerkschaftlichen Organisationen die Gelsenkirchener Union beteiligt ist. Im allgemeinen kann man feststellen, daß es in kurzem zu einer Aufnahme der Arbeit kommen wird, doch sind die Gefahren der Situation nicht zu verkennen. Die Frage der Bezahlung der Streiklinge, eine Frage, die schon während des Kampfes und von der kommunistischen Agitation eifrig ausgenutzt wurde, wird schon jetzt debattiert. Es kann hier zu unangenehmen Komplikationen kommen.

Besonders ungelöst ist die Lage im Bezirk Essen. Auf Grund vorliegender Berichte hat sich die Düsseldorfische Besondere Kommission gesehen, bei den Franzosen um Waffenlieferungen für die Mitglieder der Arbeitervereine nachzusuchen. Die Düsseldorfische Regierung will den Ernst der Lage den Engländern vorziehen, mit dem Ziel, den nötigen Schutz und Garantien für die Lohnzahlungen zu erhalten.

**Mannheim, 20. Mai.** Das Oppauer Werk der Badischen Anilin- und Sodafabrik ist heute früh von den Franzosen besetzt worden. Der Betrieb ist stillgelegt. Fünf Chemiker und Ingenieure wurden von den Franzosen als Geiseln festgehalten.

### Die Folgen nationalitätlicher Aufhebung

**Essen, 20. Mai. (Eig. Draht.)** In Gladbeck wurde auf einen belgischen Posten von zwei jungen Deutschen geschossen. Der belgische Posten, der unverwundet blieb, gab Feuer und verletzte einen seiner Angreifer. Beide wurden festgenommen. Es wurde dynamit bei ihnen gefunden. Die Verhafteten gaben zu, daß sie Sprengungen ausführen wollten. Am Tage zuvor wurden ebenfalls zwei junge Deutschen verhaftet, die sich mit dem Plane trugen, Sprengungen vorzunehmen.

### Belgische Monopolpläne für Deutschland

**Jährlich zwei Milliarden Reparationsabgaben**  
**Paris, 20. Mai.** Der Matin veröffentlicht die belgischen Reparationspläne, von denen er behauptet, sie seien unangenehm, die deutsche Schuld in eine Handelschuld umzuwandeln. Die Zahlungsmittel sollten in Deutschland selbst gefunden werden, ohne daß man internationale Anleihen aufnehmen brauchte. Die Belgier glauben, daß Deutschland jährlich wenigstens 24 Milliarden Goldmark aufbringen könnte. Bisher hätte Deutschland so gut wie kein Monopol. Das Alkoholmonopol bestünde zwar, aber die alkoholischen Getränke seien höchstens mit einem Viertel der Steuern belastet, die in Frankreich bezahlt werden müßten. Der Zucker sei in Deutschland nur mit 0,8 Prozent besteuert, der französische dagegen mit 18 Prozent und der englische mit 13 Prozent. Dasselbe gelte von Tabak. Von den Eisenbahnen habe die deutsche Industrie selbst erklärt, daß diese bei Umwandlung in einen Privatbetrieb jährlich eine Goldmilliarde erbringen könnten. Die Monopole würden internationalen Gesellschaften übergeben werden, an denen die Alliierten einen beträchtlichen Anteil hätten. Die Erzeuger alkoholischer Getränke, die Zuckerraffinerien, die Tabakhändler und die Alliierten Eisenbahnen würden sich zu einer Konföderation zusammenschließen. Die Belgier glauben, daß die Monopole und die Eisenbahnen 60 Jahre hindurch je 1,9 Goldmilliarde für Reparationen abwerfen könnten. Dazu kämen 500 Millionen für die Alliierten, im ganzen also 2,4 Milliarden jährlich, d. h. also die 6 Prozent Zinsen von den 40 Milliarden. Außerdem ist eine Zwangsbeteiligung an den deutschen Industrieunternehmen vorgesehen. Eine Bedingung für alle diese Pläne sei aber die Gesundung der deutschen Finanzen. Die Belgier erklärten, die Mark könne stabilisiert werden, wie es zwei Monate lang geschehen sei. Die Markführung habe die Reichsbank keineswegs ruinert, sondern im Gegenteil ihre Devisenreserven um 50 Millionen Goldmark vermehrt, weil selbst

ein provisorisch stabilisiertes Geld eine Anziehungskraft ausübe. Der Reichstag könnte die notwendigen Gesetze schaffen, auch ein Gesetz, wie es der Wiener Nationalrat beschloß, daß nämlich eine Aushebung der gefahenen Weisungen verboten würde. Das Ruhrgebiet müßte dem Reich die Einnahmequellen schaffen. Die Belegung würde sich auf eine Kontrolle der Lieferungen beschränken. Allerdings bliebe die Drohung bestehen, daß im Fall einer Verletzung Deutschlands wiederum zur Belegung geschritten würde. Die Modade würde aufgehoben werden, und alle Einnahmen gingen dem Reich zu. Die Ruhrbelegung stelle zwar einen wirklichen Druck dar, aber die Belgier glaubten nicht, daß man sich aus dem Ruhrgebiet begeben könne.

**Paris, 20. Mai.** Ministerpräsident Poincaré hat dem belgischen Außenminister Jaspar mitgeteilt, daß er bereit sei, Mittwoch den 6. Juni nach Brüssel zu kommen, wo die Verhandlungen über die Reparationsfrage stattfinden sollen.

### Die gesamte Bourgeoisie für Poincaré

**Paris, 20. Mai.** Die Kammer verhandelte über einen Gesetzentwurf, durch den die Regierung ermächtigt wird, der zum nächsten Regierungsvorläufe bis zu 100 Millionen Franc zu leisten. Rumänien soll für die Dienste entschädigt werden, die es während des Krieges den Alliierten geleistet habe. Außerdem sollte man es ihm ermöglichen, sich zu demontieren und für die Aufrechterhaltung des Selbstfriedens zu arbeiten. Der Gesetzentwurf wurde nach Aussprache mit 420 gegen 115 Stimmen angenommen. (So sieht sich Frankreich einen militärischen Notfall für den nächsten Krieg.) Die Kammer bewilligte dann das Budgetgesetzentwurf für Juni, und zwar nach stürmischer Aussprache gegen die Stimmen der Linken. Hieran fehlte die Kammer die Beratung über die Ruhrkredite fort. Demerscherwerte Reden wurden kaum gehalten. Poincaré stellt am Schluss der Debatte die Vertrauensfrage. Die Sozialisten und Kommunisten erklärten, daß sie die Kredite verweigern würden, während die bürgerlichen Radikalen zustimmten. Bei der Abstimmung wurden die Kredite mit 503 gegen 67 Stimmen angenommen, alle Herren Poincaré von der gesamten Bourgeoisie als Vertrauen ausgesprochen.

### Reinerlei Klarheit in Berlin

**Berlin, 20. Mai. (Eig. Meldung.)** Am Mittwoch werden die nach London und Rom zum Empfang von Informationen entsandten Beauftragten der Regierung in Berlin zurück erwartet. Die Herren Cuno und Rosenburg beabsichtigen, von den Mitteilungen dieser Regierungsdirektoren ihre künftige Gesamtinstellung, insbesondere zur Außenpolitik, abhängig zu machen. Schon in Anbetracht dessen eilen die Beauftragten einzelner bürgerlicher Blätter, daß die politischen und finanziellen Grundzüge der neuen Note im großen und ganzen fertiggestellt und zwischen Reichsregierung und Parteien bereits eine Uebereinstimmung erzielt worden sei, den Tatsachen voraus. Am Mittwoch wird die Reichsregierung in der Reichskanzlei mit dem auswärtigen Ausschuss des Reichsrates eine gemeinsame Sitzung zur Besprechung der außenpolitischen Lage abhalten. Auch der Fraktionsvorstand der sozialdemokratischen Reichstagsfraktion, der telegraphisch zusammenberufen wurde, wird sich zur gleichen Zeit mit der politischen Gesamtsitzung befassen. Der Allgemeine Deutsche Gewerkschaftsbund wird in den nächsten Tagen eine ausführliche kritische Betrachtung über das sogenannte „Angebot der deutschen Industrie an die Reichsregierung" veröffentlichen.

### Wucherfreiheit als Vorbedingung

**Berlin, 20. Mai.** Die Vertreter der Landwirtschaft wurden heute nachmittag zu einer Beratung des Reparationsproblems vom Reichsfinanzminister empfangen. In dieser Besprechung kam die grundsätzliche Bereitwilligkeit der Landwirtschaft zum Ausdruck, weitgehende Opfer auf sich zu nehmen, wobei Voraussetzung sei, daß das Reparationsproblem endgültig gelöst werde. — Ueber die Bereitwilligkeit der Landwirtschaft, sich an der Garantieleistung für das neue deutsche Angebot zu beteiligen, meldet das Berliner Tageblatt, die Landwirtschaft habe ihre Mitwirkung u. a. davon abhängig gemacht, daß sich der Staat jeder zwangsmaßige Eingriffe in die Produktion, z. B. der Enteignung, enthalte. Die Landwirtschaft sei der Auffassung, daß, wenn sie ihre Kräfte im Dienste der Lösung des Reparationsproblems stelle, der Produktion keine Fesseln angelegt werden dürfe und jede Zwangswirtschaft fortfallen müsse. Unter diesen Voraussetzungen sei die Landwirtschaft bereit, die gleiche Summe auf sich zu nehmen wie die deutsche Industrie.

seitiges kulturelles und wirtschaftliches Arbeiten von außerordentlichem Wert ist. Zahlreiche Karren geben Aufschluß über die Geschichte der Deutschen in Böhmen, über die ersten Grenzbesetzungen, die konfessionellen Einteilungen. Druckwerke liegen aus über die Entwürfen der Städte, ihre Gewerbe und über die Industrie im Lande. Photographien, Wandtafeln, Stiche veranschaulichen die von den Deutschen bewohnten Landschaften. Ueber den politischen Kampf der Deutschen in ihrem neuen Staate unterrichtet eine große Anzahl Zeitungen, Zeitschriften, Broschüren. Eine Sammlung alter Urkunden über die Duffenstränge liegt aus. Ein gut dargestelltes statistisches Karten sind die Veranschaulichungen zwischen Sachsen und Böhmen aufgeführt. Ueber die Epulantenbewegung in Sachsen unterrichten Karten und Urkunden. Originell sind die Aundentriebe zahlreicher deutschböhmischer Städte, die sich in ihrer gefälligen und auch künstlerischen Aufmachung wesentlich von unseren heutigen Arbeitszeugnissen unterscheiden und ein Bild deutschböhmischer Städtebaukultur ausdrücken. Schließlich geben nochmals zahlreiche Karten Aufschluß über die Verwandtschaftsverhältnisse in Vergangenheit und Gegenwart, über die Ergebnisse der Wahlen und ihre Bedeutung für die Deutschen, über die Verbreitung der Schulen in rein deutschem und in tschechischen Gebieten. Dem sachlichen Wanderer, dem Naturfreund dürfte als ehemals eifrigem Besucher des böhmischen Mittelgebirges die deutsche Kulturarbeit in der Tschecho-Slowakei nichts Fremdes sein, hier aber überfließt er sie gedrängt noch einmal im Zusammenhang. Und wer bisher von dem Bruderstamm jenseits der Berge nur wenig durch Hörensagen wußte, dem gibt die Ausstellung im Neuen Rathaus Gelegenheit, die Böhmen zu ergänzen und für das Verständnis deutschböhmischer Lebenskreise sich eine sichere Grundlage zu schaffen. Ku-

### Vortrag

**Heimatschutzvortrag.** Es gibt immer noch Sachsen, die glauben, nordwärts der grünen Alpenhöhen liege die große Blüte an, in der man als Admiration höchstens dann und wann ein preußisches Kommando treffe. Daß aber die vielberühmte „Sandstrubel" des Heiligen Römischen Reiches deutscher Nation" besser ist als ihr Land, daß sie dem billigen Auge landschaftliche Reize von hoher Schönheit bietet, das zeigte dem Dresdner Mitglieder des Vereins Sächsischer Heimatschutz eine „malerische Wanderung durch die Mark Brandenburg" im Hochlande, bei der Professor Franz Goetze, der Leiter der Berliner Wanda, führte.

**Empf. Sand, Heide sind des Wärders Freude;**  
**Heide, Gump, Sand sind sein Vaterland**

sagt ein alter Spottvers. Aber die Rechnung hat ein Loch. Sie läßt das Beste weg; die Seen, wie sie in gleicher Zahl und Größe neben der Mark nur noch Finnland und Mecklenburg haben. In den Wäldern verbergen sie sich dunkel, gabelnig, rings umgeben von hohen Ästern, die ihre rotbraunen Stämme und ihre schwarzen Ästern in dem glatten Wasser spiegeln; zwischen klammernden Wäldern und gelbem Himmel streifen sie durch wie große herabgelassene Stämme des Himmels. Reizvolle Sandufer lindern das

Wage und laden zum „Buddeln" und Baden. Breite Seerosenblätter schwimmen auf der Flut, Schilddüsen (Schilfblößen) hängen wie ein Kranz am Ufer. Immer sind die märkischen Seen schön; in der flirrenden Mittagshitze des Hochsommers, am Abend, wenn sie im Widerspiegel der Wolkenruhen, im Silberlichter herbstlicher Regentage, in der Herminverbrämung des Winters, in Stille und Sturm. Nur ganz schmale Vorstellungen von der Wirklichkeit können selbst die besten Bilder geben. Wenn also vor ihnen sich mancher Dresdner überläßt den Atem anheilt, so mühte er vor Entzücken laut aufschreien, wenn er plötzlich in Wahrheit an dem Ufer solch eines märkischen Sees stünde und nicht bloß die schönen Zeichnungen Linien und die Farben sähe, sondern zugleich den Silberglanz des Wassers hörte und die frische Brise schnemte.

Außer den Seen hat die betrachtete Mark noch manch andre Schönheit; endlose melancholische Kieserbetten, lichte Eudendwälder; malerische Burgreste auf den Höhen des Fläming, Rabenstein, Eilenburg und die prächtige Wiedenburg; alte Klöster, die meist die Festsitzen geinbeten, einige umgewandelt zu Stiften oder Domänen, viele nur noch Ruinen: Heiligengrabe, Behm, Gimmelsdorf, Marienort, Jenedel und vor allem Thora, das kleinste märkische Kloster; alle Kirchen, vornehmlich Tore und Türme in der stilleren Landeshaupstadt Brandenburg und in den Orten der Alt- und Neumark, der Briegau und der Uckermark. Gemiß, es ist eine andre Art Schönheit in der Mark, als die des Hochgebirges, Elb- und Oderlands, der Sächsischen Schweiz und anderer berühmter Gegenden. Der Hauptreiz geht von der Stimmung aus, die über der Landschaft, selbst der farbigen, liegt; und man braucht um sie zu hören, vielleicht besonders empfindsames und geschicktes Sinne. Wer aber darüber verfügt, dem erscheint die Mark, auch wenn sie nicht seine Heimat ist, wohl der Liebe wert, die ihre Kinder zu ihr tragen.

Mit einem Ausflug in die Inselwelt des Spreewaldes schloß der Abend, der natürlich längst nicht alles zeigen konnte, was der Reizgen wert gewesen wäre. Immerhin: Wenn er den Reiz der für viele Sachsenaugen noch über der Mark liegt, nur um ein kleines läßtste, so war er nicht unsonst.

### Dresdner Kalender

**Theater am 31. Mai.** Opernhaus: Ländchen (6). — Schauspielhaus: Gnom (6). — Neustädter Schauspielhaus: Jugend (7 1/2). — Residenz-Theater: Die Rajabere (7 1/2). — Central-Theater: Der Wülfing der Barin (7 1/2).

**Schauspielhaus.** Goethes Gnom (mit der Musik von Beethoven), der in neuer Inszenierung und Ausstattung am Donnerstag (29) gespielt wird, ist folgenreichsten besetzt: Margarethe von Parma: Salbach; Graf Gnom: Linber, Wilhelm von Oranien: Decarli; Derzog von Alba: Wehner; Ferdinand: Dimscher; Racheball: Weich; Richard: Hoffe; Silba: Bontsch; Gnom: Karsch; Märchen: Dietrich; Mrs. Mutter: Hilde; Brandenburg: Paulsen; Jette: Sante; Coek: Schröder; Zimmermann: Köder; Seifensieder: Olsch; Ruy: Ruy; Ruy: Ruy; Ruy: Ruy.